

ALERTA CLASE I
RIESGO A LA SALUD: ALTO

Especialista en Relaciones Públicas y del Congreso
Bryn Burkard (202) 720-9113
FSIS-RC-054-2009

UNA FIRMA EN CALIFORNIA RETIRA DEL MERCADO PRODUCTOS SURTIDOS DE CARNES Y AVES PRODUCIDOS SIN INSPECCION

WASHINGTON, el 16 de octubre del 2009 – Vatron’s Fine Foods, Inc., un establecimiento en Tracy, California, retira aproximadamente 11,500 libras de productos surtidos de carnes y aves porque fueron producidos sin el beneficio de una inspección federal, anunció hoy el Servicio de Inocuidad e Inspección de los Alimentos (FSIS, por sus siglas en inglés) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés).

Los siguientes productos están bajo la lista de retirada [[ver etiquetas](#) en formato PDF] (los nombres de los productos están mencionados en inglés):

Marca “Montibella Sausage Company”:

- Paquetes de 12-onzas de "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Naturally Smoked, Fully Cooked Chicken Apple Sausage with Potato." Cada producto demuestra el número de establecimiento "P-34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Fully Cooked Chicken Sausage with Potato, Jalapeno, and Cilantro." Cada producto demuestra el número de establecimiento "P-34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Spicy Turkey Sausage with Potato NO NITRATES NO PRESERVATIVES." Cada producto demuestra el número de establecimiento "P-34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 12-onzas de "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Naturally Smoked, Fully Cooked Garlic Chicken Sausage with Potato and Sweet Fire Roasted Peppers." Cada producto demuestra el número de establecimiento "P-34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 12-onzas de "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Naturally Smoked, Fully Cooked Lemon Chicken Sausage with Potato." Cada producto demuestra el número de establecimiento "P-34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de pesos surtidos de "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Naturally Smoked, Fully Cooked Lamb Sausage with Potato and Sundried Tomato." Cada producto demuestra el número de establecimiento "34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de pesos surtidos de "MONTIBELLA SAUSAGE COMPANY Naturally Smoked, Spicy Pork Sausage with Potato." Cada producto demuestra el número de establecimiento "34334" dentro de la marca de inspección del USDA.

Marca "Vatrans's":

- Paquetes de 16-onzas de "Vatran's Original Pork & Garlic Sausage." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST-34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 5-libras de "Vatran's BEEF HOT LINKS." Cada producto demuestra el número de establecimiento "P-34334" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas de "Vatran's LOUISINANA BRAND ANDOUILLE SAUSAGE - MADE IN CA." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas de "Vatran's MAMA MIA CURED ITALIAN SAUSAGE MILD." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas de "Vatran's LARDO (Pork Back Fat)." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas de "Vatran's Veal Frankfurter." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas de "Vatran's Traditional Smoked Bratwurst Sausage." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas "Vatran's ARTISAN LINGUISA." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas "Vatran's FULLY COOKED PORK CILANTRO/JALAPEÑO SAUSAGE with PINEAPPLE & MANGO." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.
- Paquetes de 16-onzas "Vatran's GOLDEN GATE KIELBASA WITH ROASTED RED PEPPERS + SUN-DRIED TOMATOES." Cada producto demuestra el número de establecimiento "EST. 34334-M" dentro de la marca de inspección del USDA.

NOTA: Esta lista de productos pudiera no incluir todos los productos sujetos a esta retirada. Puede haber productos adicionales en el comercio que demuestren uno de los siguientes números de establecimientos: "EST. 34334," "P-34334," ó "EST. 34334-M."

La carne y productos avícolas fueron producidos en varias fechas que van desde marzo de 2009 hasta octubre de 2009, y fueron distribuidos a las tiendas minoristas en la zona de Valle de San Joaquín en California. Si está disponible, la lista de distribución al detalle se publicará en la página del FSIS en internet en http://www.fsis.usda.gov/FSIS_Recalls/Open_Federal_Cases/index.asp.

El problema fue descubierto por el FSIS. El FSIS no ha sido notificado de enfermedad debido al consumo de estos productos. Cualquier persona preocupada por una enfermedad, debe contactar a un médico.

El FSIS conduce cotejos de efectividad rutinarios para verificar que las firmas que retiran estos productos notifiquen a sus clientes (incluyendo restaurantes) sobre estas retiradas y que se están tomando los pasos para asegurarse que el producto no estará disponible a los consumidores.

Los consumidores y los trabajadores de la prensa con preguntas sobre la retirada, deben comunicarse con el Gerente de Planta de la compañía, Peter Vatron, al (209) 833-7755.

Los consumidores con preguntas sobre la inocuidad alimentaria pueden hacer preguntas en inglés, 24 horas al día, a nuestra representante virtual “Ask Karen” (“Pregúntele a Karen”), visitando Askkaren.gov La Línea de información gratis sobre Carnes y Aves del USDA, 1-888-674-6854, esta disponible en inglés y español y puede ser contactada de lunes a viernes, entre 10 a.m. a 4 p.m. (hora del este). También puede escuchar mensajes grabados sobre inocuidad alimentaria disponibles 24 horas al día.

#

NOTA: Visite la página electrónica del Servicio de Inocuidad e Inspección de Alimentos, http://www.fsis.usda.gov/Fsis_Recalls/ para acceso a los comunicados de prensa u otra información.

Clasificaciones de Retiradas del USDA	
Retirada Clase I	Esta es una situación que presenta un peligro hacia la salud donde existe una probabilidad razonable que el uso del producto causará consecuencias serias, adversas a la salud, o la muerte.
Retirada Clase II	Esta es una situación que presenta un peligro hacia la salud donde existe una probabilidad remota que el uso del producto cause consecuencias adversas a la salud.
Retirada Clase III	Esta es una situación donde el uso del producto no causará consecuencias adversas a la salud.